

# Abdeldjalil HEBAL

Student

Skikda, Algeria • [abdeldjalil.hebal@gmail.com](mailto:abdeldjalil.hebal@gmail.com) • [GitHub.com/dreamski21](https://github.com/dreamski21)

## EDUCATION

Bachelor of Computer Science • University of Constantine 2, Constantine, Algeria 2017-2020

## SKILLS

**Languages and frameworks:** JavaScript, NodeJS, VueJS, HTML5/CSS3,  
C, Java, Bash scripting, SQL

**Concepts/Tools/Environments:** Object-Oriented Programming, Test-Driven Development, Tape,  
Git, Technical writing, UML, JSDoc, Linux/Ubuntu, Windows

**Languages:** Arabic (native), English (advanced), French (fair)

## PROJECTS

### ZeroMessenger

Oct. 2018

[github.com/dreamski21/zero](https://github.com/dreamski21/zero)

A desktop app that turns text-only Facebook Zero to a dynamic messaging app with photos

*Tech: JavaScript, VueJS, Web Messaging API, Chrome Extension API*

### Nimiro

Feb. 2018

[github.com/dreamski21/nimiro-2018-02](https://github.com/dreamski21/nimiro-2018-02)

A prototype of an app that uses the *Mnemonic Major System* to turn numbers to English phrases. It performs a greedy search on a graph of words using a simplistic word bi-gram language model.

*Tech: JavaScript, NodeJS*

## WRITINGS

Daffy Darja: Designing a gamified crowd-sourcing system for building an English-Darja corpus 2018

[github.com/dreamski21/daffy-darja](https://github.com/dreamski21/daffy-darja)

Why is it difficult to build a Machine Translation system for Arabic variations (Darja)? 2017

[djalil.me/essays/darja-mt](https://djalil.me/essays/darja-mt)

## VOLUNTEERING

### Project Gutenberg (Distributed Proofreaders)

2019-present

- Helped proofread a few books in French and English in the first and second rounds.

### Arabic Wikipedia

2016-2018

- Gained the title of *Editor*.
- Created some technology-related articles (mostly translated them from English).
- Fought against vandalism and improved articles (updating, categorizing, renaming, etc.)

## INTERESTS

Language technology, accessibility, minimalism, game mechanics, biology, psychology